



U P R I G H T   P I A N O S

---

PIANOS VERTICALES



YUS SERIES	P.5
U SERIES	P.9
U1J	P.11
U1JCP SDW • U1J PWHC	P.12
M SERIES	P.13
JU109	P.17
JX113T • JX113CP	P.18
SILENT Piano™ SERIES	P.19
Disklavier™ E3 SERIES	P.21



## The roots of piano making

### Las raíces de la fabricación de pianos

At the heart of Yamaha piano making lies an unwavering commitment to “creating *Kando* and enriching culture with technology and passion born of sound and music.” And this basic philosophy still holds true even after more than 100 years of renowned piano production.

Yamaha upright pianos from the Kakegawa factory are imbued with Yamaha’s passion for sound and are made with skills amassed through history and tradition. And these same skills have been passed down to the craftsmen at the Yamaha factory in Indonesia.

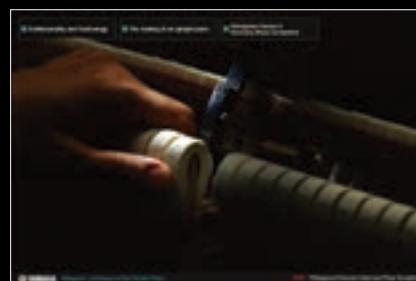
En el corazón de la fabricación de pianos Yamaha existe un compromiso inquebrantable de “crear *Kando* y enriquecer la cultura con tecnología y pasión llevadas al sonido y a la música”. Y esta filosofía básica es aún mantenida incluso después de más de 100 años de producción de estos pianos de renombre.

Los pianos verticales Yamaha de la fábrica de Kakegawa están imbuidos con la pasión de Yamaha por el sonido y son producidos con las destrezas acumuladas a través de la historia y la tradición. Y estas mismas destrezas han sido transmitidas a los artesanos de la fábrica Yamaha en Indonesia.



A bird's-eye view of the Kakegawa factory, where upright pianos are crafted with Yamaha care and expertise.

Vista aérea de la fábrica de Kakegawa, en donde los pianos verticales se fabrican artesanalmente con el cuidado y la maestría Yamaha.





## Over a Century of Expertise Goes Into Every Instrument

### Mas de un siglo de experiencia incorporada en cada instrumento

Bringing a Yamaha upright piano to life requires a subtle blend of art and science. Looking deeply into the heart of the piano for the source of good sound, we design and build these instruments using only the finest materials from around the world. Yamaha craftsmen harness time-honored techniques to create instruments of unsurpassed quality at our state-of-the-art production facilities. Once finished, the instruments are ready to deliver a lifetime of musical pleasure.

Traer un piano vertical de Yamaha a la vida requiere de una sutil combinación de arte y ciencia. Observando profundamente al corazón del piano para una fuente de buen sonido, diseñamos y construimos estos instrumentos usando solamente los materiales más finos provenientes de todo el mundo. Los artesanos de Yamaha aprovechan técnicas honradas por el tiempo para crear una calidad insuperable en nuestras instalaciones de producción de punta. Una vez terminados, los instrumentos quedan listos para entregar una vida de placer musical.



Naturally dried materials  
Materiales secados de forma natural



Yamaha's frame factory  
Fábrica Yamaha de arpas de piano



Precision regulation  
Regulaciones de precisión



Voicing by skilled craftsmen  
Entonación realizada por técnicos calificados

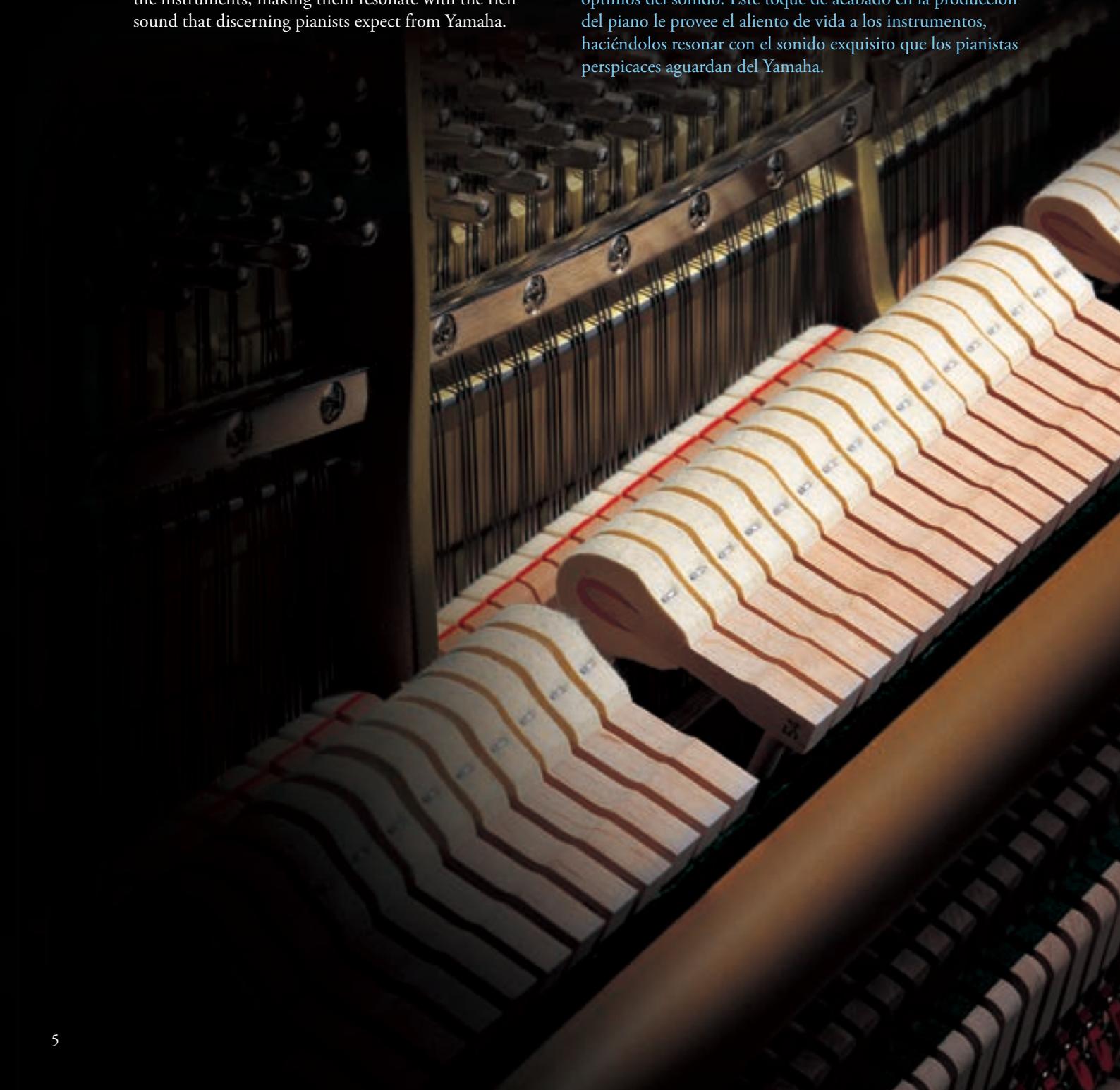
# YUS SERIES

## Superb acoustics for a full range of expression

The YUS Series builds on the production know-how of the high-end SU7 (sold only in Europe and Japan) to take upright piano quality and performance to a new level. In a process known as “tuning,” Yamaha craftsmen meticulously adjust the YUS Series hammers for optimal tone, volume, and balance of sound. This finishing touch in piano production breathes life into the instruments, making them resonate with the rich sound that discerning pianists expect from Yamaha.

## Acústica magnífica para una gama completa de expresiones

Las Series YUS se basan en los conocimientos técnicos de alto acabamiento de la producción del SU7 (vendidos sólamente en Europa y Japón) para llevar la calidad y funcionamiento de los pianos verticales a un nuevo nivel. En un proceso conocido como “afinamiento”, los artesanos de Yamaha ajustan meticulosamente los macillos de la Series YUS para generar el tono, el volumen, y el equilibrio óptimos del sonido. Este toque de acabado en la producción del piano le provee el aliento de vida a los instrumentos, haciéndolos resonar con el sonido exquisito que los pianistas perspicaces aguardan del Yamaha.



**Excellence in piano making begins with the careful selection of the materials directly involved in producing sound**

**La excelencia en la fabricación de pianos comienza con la selección cuidadosa de los materiales implicados directamente en producir el sonido**



To produce a distinct, clear tone, the YUS Series hammers use the same felt found in CFIIIS concert grand pianos.

Para producir un tono distingible, claro, los macillos de las Series YUS utilizan el mismo fielto que los encontrados en los pianos de cola CFIIIS para conciertos.



Using the same quality strings as found in the high-end SU7 gives the YUS Series richly expressive sound.

El uso de la misma calidad de cuerdas que la encontrada en las SU7 de alta performance, le otorga un sonido exquisitamente expresivo a las Series YUS.

**Yamaha's devotion to sound quality shows in the details**

**La devoción de Yamaha por la calidad de sonido se demuestra en los detalles**



Tone Escape is located in the lower front board so the sound comes out the front of the piano directly to the listener.  
El Escape del Tono está situado en la parte baja del tablero delantero para que el sonido emerja del frente del piano directamente al oyente.



Soft-close™ fallboard keeps pianists' hands and fingers safe.

El sistema Soft-close™ (tapa de cierre) de la cubierta del teclado mantiene las manos y los dedos de los pianistas a salvo.



A fallboard lock for protecting the keyboard comes as standard equipment.

La cubierta del teclado viene con una cerradura como equipo estándar para protegerlo.

# YUS5

Height: 131 cm  
Width: 152 cm  
Depth: 65 cm  
Weight: 253 kg

SILENT Piano™ YUS5SH

Meticulously crafted from the finest materials, the YUS5 offers a refined look in an elegant upright design that delivers expressive control, superb sound and natural touch through Yamaha's own Ivorite® keyboard.

El YUS5, fabricado meticulosamente a partir de los mejores materiales, ofrece un aspecto refinado en un diseño de piano vertical elegante que brinda control expresivo, sonidos espléndidos y el toque natural de los teclados de Ivorite® de Yamaha.



Sliding music stand  
Estante deslizable de partituras



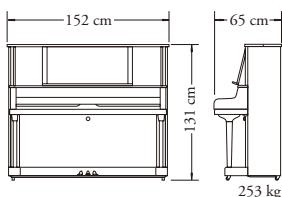
New Ivorite® and ebony-colored key surfaces  
Nuevas teclas Ivorite® y de superficies coloreadas en negro



The sostenuto pedal enhances a wide variety of music, from modern to contemporary  
El pedal del sostenuto realza una variedad amplia de música, desde la moderna a la contemporánea



Polished Ebony  
Negro pulido  
Center Pedal: Sostenuto  
Pedal central: Sostenuto



On a YUS5 with SILENT Piano™, the silencing function is activated by pulling a lever. The center pedal can still be used for sostenuto.

En el YUS5 con SILENT Piano™ la función silenciadora se activa tirando de una palanca. El pedal central tonal mantiene su función.

Featuring a solid high-end design, the YUS3 delivers a rich, unparalleled sound that discerning pianists swear by.

El YUS3, con un sólido diseño de alta calidad, ofrece sonidos ricos y sin iguales por los cuales los pianistas exigentes enloquecen.

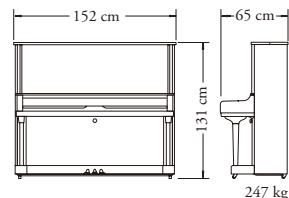


Polished Ebony  
Negro pulido

# YUS3

Height: 131 cm  
Width: 152 cm  
Depth: 65 cm  
Weight: 247 kg

SILENT *Piano*™ YUS3SH



The YUS1 offers Yamaha's outstanding musical performance and quality, for those who demand the very best sound.

El YUS1 le ofrece el rendimiento destacado y la calidad de Yamaha a aquéllos que demandan el mejor sonido.

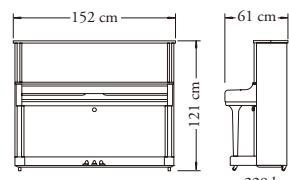


Polished Ebony  
Negro pulido

# YUS1

Height: 121 cm  
Width: 152 cm  
Depth: 61 cm  
Weight: 229 kg

SILENT *Piano*™ YUS1SH



See page 24 for the full range of finishes available.

Consulte la página 24 para ver toda la línea de acabados disponibles.

# U SERIES

A respected choice among musical professionals and institutions, today's U Series pianos are better than ever.

## Advanced Scale Design

Refinements in all elements of sound production have given today's U Series a richer, more resonant voice with evenly balanced timbre across the entire keyboard.

## Soundboard and Frame

Special rib configurations add strength to the soundboard, while back posts and other advances further enhance rigidity, resonance and structural stability.

## Specially Designed Hammers

U Series hammers use materials specifically selected for each model to provide optimum tone production, response and long-term durability.

## Soft-Close™ Fallboard

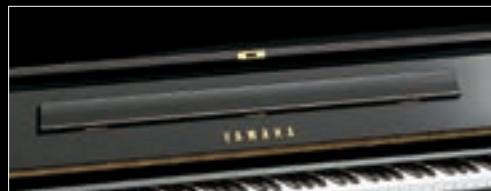
A damping mechanism, formerly used only in grand pianos, prevents the fallboard from dropping abruptly onto the keyboard, guarding against accidental injury or damage.

## Floating Support System (U3)

The U3 features Yamaha's patented Floating Support system. Based on the elastic supporting structure of a grand piano, this system allows the soundboard, which is the heart of an acoustic piano, to vibrate more freely, enabling richer bass and mid-range tones.



Specially designed hammers  
Diseño de macillos



Lengthened music stand (U1, U3)  
Atril prolongado (U1, U3)

Los pianos de la Serie U, una elección aceptada por los músicos profesionales e instituciones, son hoy mejores.

## Mejora del diseño

Las mejoras en todos los elementos de producción del sonido le proporcionan a la Serie U mayor riqueza y amplitud con un timbre homogéneo y equilibrado a lo largo de todo el teclado.

## Tabla armónica y baraje

La disposición de las costillas confiere mayor resistencia a la tabla armónica, mientras los barajes traseros y otras mejoras incrementan aún más la solidez, resonancia y estabilidad estructural.

## Diseño de macillos

Los martillos de la Serie U emplean materiales especialmente seleccionados para cada modelo, ofreciendo una respuesta, calidad tonal y durabilidad óptimas.

## Tapa de cierre Soft-close™

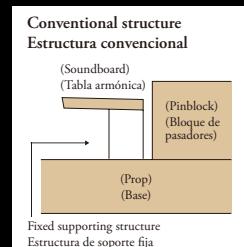
Un mecanismo de amortiguación, antes usado sólo en pianos de cola, previene que la tapa se cierre bruscamente contra el teclado, evitando lesiones o daños accidentales.

## Sistema de soporte flotante (U3)

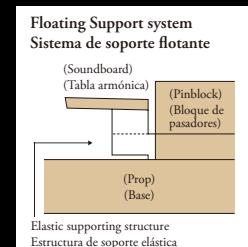
El U3 tiene el sistema de soporte flotante patentado por Yamaha. Con una estructura de soporte elástico de un piano de cola, este sistema tiene una tabla armónica que es el corazón del piano acústico, que vibra libremente dando tonos graves y medios mas ricos.



Soft-close™ fallboard  
Tapa de cierre Soft-close™



Upright piano soundboard console structure  
Estructura de consola de tabla armónica de piano vertical



An expansive soundboard and acoustic chamber give the 131-cm U3 extended power and projection, with the peerless tonal and expressive control of the legendary Yamaha action. A floating support system allows the soundboard to vibrate more freely, improving the depth and character of bass and mid-range tones.

Una tabla armónica de expansión y su caja acústica le dan al U3 de 131 cm, la potencia tonal y la proyección, con el control expresivo incomparable del legendario mecanismo de Yamaha. Un sistema de soporte flotante permite a la tabla armónica vibrar libremente mejorando la profundidad y carácter de graves y medios.

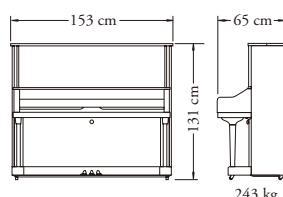


Polished Ebony  
Negro pulido

## U3

Height: 131 cm  
Width: 153 cm  
Depth: 65 cm  
Weight: 243 kg

SILENT Piano™ U3SH



A perennial favorite among discerning pianists, the Yamaha U1 with specially designed hammer head underfelt offers outstanding musical performance, setting the standards by which many other upright pianos are measured.

Siempre el favorito de los pianistas que saben, el U1 de Yamaha con fieltro debajo de las cabezas del martillo de diseño especial ofrece prestaciones musicales extraordinarias, siendo la norma con la que se comparan los demás.



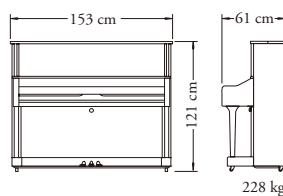
Polished Ebony  
Negro pulido

## U1

Height: 121 cm  
Width: 153 cm  
Depth: 61 cm  
Weight: 228 kg

SILENT Piano™ U1SH

disklavier E3 DU1E3



Polished Mahogany  
Caoba pulido

# U1J

Height: 121 cm  
Width: 152 cm  
Depth: 61 cm  
Weight: 235 kg

SILENT *Piano*<sup>™</sup> U1JSG2

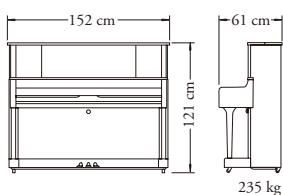
The U1J was designed based on Yamaha's acclaimed U Series upright acoustic piano line. Complementing the U Series' excellent tonal characteristics with exterior refinements, it features a well-polished finish that maintains the beauty of the instrument over a lifetime.

El U1J se diseñó sobre la base de la reconocida línea de pianos acústicos verticales de la Serie U de Yamaha. Complementa las excelentes características tonales de la Serie U con un exterior refinado y un acabado pulido que mantiene la belleza del instrumento durante toda la vida.



Polished Ebony  
Negro pulido

SILENT Piano<sup>™</sup> available in Polished Ebony  
SILENT Piano<sup>™</sup> disponible en negro pulido



Polished Mahogany  
Caoba pulido

With its simplistically bold cabinet and elegant cabriole legs, this new addition to the U1J upright piano lineup captivates the eye as well as the ear. And its warm Satin Dark Walnut finish complements most any décor.

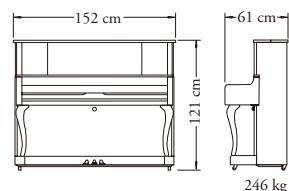
Con su gabinete simple y definido y sus elegantes patas, este nuevo agregado a la línea de pianos verticales U1J cautiva los ojos al igual que los oídos. Además, su cálida terminación en nogal oscuro satinado va bien con casi todas las decoraciones.



Satin Dark Walnut  
Nogal oscuro satinado

## U1JCP SDW

Height: 121 cm  
Width: 152 cm  
Depth: 61 cm  
Weight: 246 kg



This new, eye-catching member of the U1J lineup delivers superb Yamaha performance and the understated elegance of a Polished White finish. Simple, straight lines and sleek chrome cabinet fittings make this upright piano an easy décor enhancer.

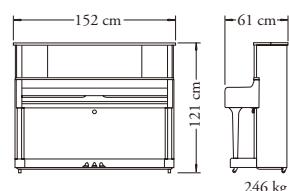
Este atractivo y nuevo miembro de la línea U1J ofrece el espléndido rendimiento de Yamaha y la elegancia de una terminación de color blanco pulido. Las líneas simples y rectas y sus elegantes herrajes cromados de gabinete hacen que este piano vertical realce fácilmente la decoración.



Polished White  
Blanco pulido

## U1J PWHC

Height: 121 cm  
Width: 152 cm  
Depth: 61 cm  
Weight: 246 kg



# M SERIES

## Pleasing in Sound, Quality, and Price

Superb sound, exquisite craftsmanship, and décor-enhancing designs make M Series acoustic upright pianos a popular choice for those who want all the best from Yamaha at an affordable price. M Series pianos represent true Yamaha value that begins with the use of carefully selected materials and precision-manufactured components and extends to the production of high-quality sound and fine-furniture styling.

## Yamaha SILENT Piano™—Linking Traditional Tone, Touch, and Elegance to the World of Digital Electronics

The SILENT Piano™ is an acoustic piano with sound-damping capabilities. When the silencing function has been activated—either through the centre pedal or the silent lever—and a key is struck, the hammer is stopped from striking the string. Optical sensors capture every nuance of play and relay them to a tone generator, which digitally samples the acoustic piano sound and sends it to the headphones.



## Agradable sonido, calidad y precio

Excelente sonido, exquisita fabricación y diseños que mejoran la decoración hacen de los pianos verticales acústicos de la serie M una elección popular entre los que desean todo lo mejor de Yamaha a un precio asequible. Los pianos de la serie M representan el verdadero valor de Yamaha que comienza con la cuidadosa selección de los materiales y componentes de precisión y se extiende a la producción de sonidos de alta calidad y el mejor estilo en los muebles.

## Los SILENT Piano™ de Yamaha le permiten conectar el sonido tradicional, el toque y la elegancia al mundo de la electrónica digital

Los SILENT Piano™ son pianos acústicos con capacidad para silenciar el sonido. Cuando se activa la función de silenciamiento, usando el pedal central o la palanca de silenciamiento, y se toca una tecla, se impide que el macillo golpee la cuerda. Los sensores ópticos capturan cada detalle de la interpretación y lo retransmiten a un generador de tonos, que muestrea digitalmente el sonido del piano acústico y lo envía a los auriculares.



# M SERIES

## M5

Height: 121 cm  
Width: 153 cm  
Depth: 63 cm  
Weight: 246 kg

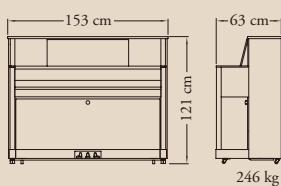
SILENT *Piano*<sup>™</sup> M5SG2  
Satin Dark Walnut model only

Softly rounded vertical lines bring an elegant simplicity to M5 upright acoustic pianos. Always a popular choice, M5 pianos deliver the exquisite sound and superb quality that people have come to expect from Yamaha.

Líneas verticales suavemente redondeadas le dan a los pianos acústicos verticales M5 simplicidad y elegancia. Los pianos M5 son siempre los más elegidos y le brindan el exquisito sonido y la excelente calidad que la gente espera de Yamaha.



Satin Dark Walnut  
Nogal oscuro satinado



Satin Mahogany  
Caoba satinada

Satin Black Walnut  
Nogal negro satinado

# M SERIES

## M3

Height: 118 cm  
Width: 153 cm  
Depth: 62 cm  
Weight: 235 kg

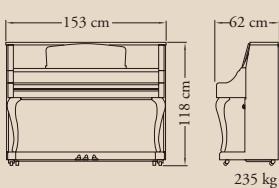
SILENT *Piano*<sup>™</sup> M3SG2  
Satin Mahogany model only

M3 Series upright acoustic pianos offer unsurpassed sound quality and a choice of two decor-enhancing designs: one featuring elegant leg curves and a softly rounded music stand; the other with smoothly tapered legs and a bold-design stand.

La Serie M3 de pianos acústicos verticales le ofrece calidad de sonido inigualable y la elección de dos diseños que resaltan la decoración: uno de elegantes patas curvas y un atril suavemente redondeado, el otro con patas ligeramente cónicas y un atril de definido diseño.



Satin Mahogany  
Caoba satinada



Satin Dark Walnut  
Nogal oscuro satinado



Satin Black Walnut  
Nogal negro satinado

# M SERIES

## M2

Height: 110 cm  
Width: 149 cm  
Depth: 58 cm  
Weight: 205 kg

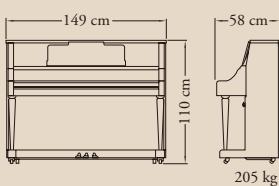
SILENT *Piano*<sup>™</sup> M2SG2  
Satin Mahogany model only

Well-suited to urban lifestyles, the M2 offers the pleasing sound and stylish looks that Yamaha pianos are known for, yet it boasts an attractive price.

Muy apropiado para las formas de vida urbanas, el M2 ofrece el sonido agradable y la apariencia elegante que son conocidos en los pianos Yamaha, jactándose al mismo tiempo de un precio tentador.



Satin Mahogany  
Caoba satinada



Four solid bonded back posts  
Cuatro pilastras sólidas pegadas



Satin Dark Walnut  
Nogal oscuro satinado



Satin Black Walnut  
Nogal negro satinado

JU109

UPRIGHT PIANO

# JU109

Height: 109 cm  
Width: 148 cm  
Depth: 54 cm  
Weight: 177 kg

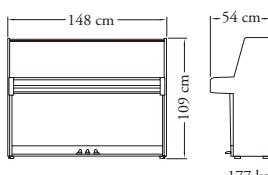
SILENT Piano™ JU109SG2

A fine example of natural beauty, the JU109 features an exquisite combination of Yamaha craftsmanship and technology that make it delightfully affordable and a joy to play.

El JU109, un magnífico ejemplo de belleza natural, combina exquisitamente la artesanía y la tecnología de Yamaha para lograr un piano vertical muy accesible y disfrutable de tocar.



Polished Walnut  
Nogal pulido



Four solid bonded back posts  
Cuatro pilastras sólidas pegadas



Polished Ebony  
Negro pulido



Polished Mahogany  
Caoba pulido

**JX113**

UPRIGHT PIANO

Featuring superior sound through added depth and traditional cabinetry, the JX113T looks and sounds magnificent in any living environment.

El JX113T, con un sonido excelente gracias a mayor profundidad y su caja tradicional, luce y suena magníficamente en cualquier ambiente.



## JX113T

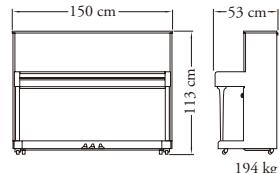
Height: 113 cm

Width: 150 cm

Depth: 53 cm

Weight: 194 kg

SILENT Piano™ JX113TSG2



A perfect fusion of Yamaha craftsmanship and exquisite wood finishing, the JX113CP offers superb performance that is delightfully affordable.

El JX113CP es una mezcla perfecta de la artesanía de Yamaha y una terminación en madera exquisita, y le ofrecen un rendimiento espléndido que es sorprendentemente accesible.



## JX113CP

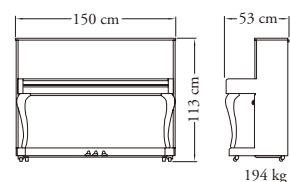
Height: 113 cm

Width: 150 cm

Depth: 53 cm

Weight: 194 kg

SILENT Piano™ JX113CPSG2



# SILENT *Piano*<sup>TM</sup>

When “peace and quiet” becomes your responsibility  
Cuando “la paz y el silencio” son su responsabilidad



**The Yamaha SILENT Piano™ lets you connect traditional tone, touch and elegance to the world of digital electronics.**

**El SILENT Piano™ de Yamaha permite conectar el tono, toque y elegancia tradicionales al mundo de la electrónica digital.**

Yamaha upright SILENT Piano™ are acoustic pianos with sound-muting capabilities that allow them to be played without disturbing others. SILENT Piano™ deliver the same authentic touch and tone in both acoustic and silent modes.

Activating the silencing mechanism on these pianos prevents the hammers from striking the strings. While the piano is outwardly silenced, the movement of the keys and other nuances of play are captured by optical sensors and relayed to a tone generator, which digitally samples the acoustic piano sound and sends it to headphones.

There are two types of upright SILENT Piano™: SH and SG2. Both types incorporate Yamaha's advanced sound-muting technology and feature built-in recording/playback function, a USB port to import MIDI data on portable USB memory devices, bundled headphones, and dual headphone jacks. And while both types come with 50 well-known piano tunes pre-installed in the internal memory, SH uprights also include three Yamaha-original demo songs.

### SH Type

- Stereo samplings from Yamaha's top-of-the-line CFX concert grand piano, a Yamaha first
- Binaural sampling method replicates what happens naturally when a person listens, providing three-dimensional sound replay via headphones
- 256-note polyphony (max.)
- 19 different voices for a wide range of musical expression
- 256MB internal wave memory
- WAV recording capability
- New high-performance headphones
- Metronome function
- Auto power shut-off mode
- Streamlined control unit

### SG2 Type

- Stereo samplings from Yamaha's CFIIIS concert grand piano
- Yamaha's AWM (Advanced Wave Memory) tone generation system
- 64-note polyphony (max.)
- 10 voices, including electric pianos, harpsichord, pipe organ, and strings
- 30MB internal wave memory

#### ■ SH Type



The streamlined SH control unit is both functional and attractive

La unidad de control racionalizada del SH es funcional y atractiva

#### ■ SG2 Type



The SG2 control unit offers user-friendly operation

La unidad de control del SG2 es muy amigable al usuario



Depressing the center pedal activates SILENT Piano™ mode (some models are activated through a lever)

Pisando el pedal central se activa el modo SILENT Piano™ (en algunos modelos se activa mediante una palanca)

Los SILENT Piano™ verticales de Yamaha son pianos acústicos con función de silenciamiento que le permite tocar el piano sin molestar a los demás. Los SILENT Piano™ ofrecen el mismo toque y sonido acústico en los modos acústico y silenciosos.

Activando el mecanismo de silenciamiento de estos pianos se evita que los macillos golpeen las cuerdas. Al silenciar el piano, los movimientos de las teclas y cada detalle de la interpretación son capturados por los sensores ópticos y los que los retransmiten a un generador de tonos, que muestra digitalmente el sonido del piano acústico y lo envía a los auriculares.

Existen dos tipos de SILENT Piano™ verticales: SG2 y SH. Ambos tipos incorporan la tecnología de silenciamiento más avanzada de Yamaha y tienen una función de grabación/reproducción incorporada, un puerto USB para importar datos MIDI desde dispositivos de memoria USB portátiles, auriculares de regalo y tomas de auriculares dobles. Además mientras que ambos tipos vienen con 50 canciones para piano muy conocidas preinstaladas en la memoria interna, los pianos verticales SH también incluyen tres canciones de demostración originales de Yamaha.

### Tipo SH

- Muestreos estéreo del piano de cola de conciertos CFX tope de línea de Yamaha, uno de los mejores de Yamaha
- Método de muestreo binaural que replica lo que sucede naturalmente cuando una persona escucha, brindándole una reproducción tridimensional del sonido a través de los auriculares.
- 256 notas polifónicas (máx.)
- 19 voces diferentes para un amplio rango de expresión musical
- Memoria de onda interna de 256MB
- Capacidad de grabación WAV
- Nuevos auriculares de alto rendimiento
- Función de metrónomo
- Modo de desconexión de alimentación automática
- Unidad de control racionalizada

### Tipo SG2

- Muestreos estéreo del piano de cola de concierto CFIIIS
- Sistema de generación de sonidos AWM (Memoria de Onda Avanzada) de Yamaha
- 64 notas polifónicas (máx.)
- 10 voces, incluyendo pianos eléctricos, clavicordio, órgano de tubos, y cuerdas
- Memoria de onda interna de 30MB



An exquisite blend of digital technology and acoustic piano craftsmanship

Más que un piano, un completo sistema de entretenimiento musical



DU1E3



The control unit features a cutting-edge display panel for ultra-clear viewing  
La unidad de control tiene un panel de exhibición innovador para visión ultra clara

By combining technology with tradition, the Disklavier E3 digital/acoustic upright piano offers a whole new way to explore and appreciate music. Taking its name from “Easy Enjoyment with Yamaha Elegance,” the E3 boasts listen-play-record capabilities that make it the ultimate entertainment system.

## LISTEN

### Bring Music to Your Ears

Let the Disklavier E3 turn your living room into a concert hall. With over 400 song choices on exclusive Yamaha CDs that come included, your E3 will arrive ready to perform—complete with moving keys and pedals—and you'll have the best seat in the house for listening. Adjust the volume on your E3 to hear whisper-soft sounds that never disturb others but still retain Yamaha's renowned clarity. Expand your listening pleasure through Internet Direct Connection (IDC) and DisklavierRadio that let you receive uninterrupted streams of music from the Internet on over 11 different channels.

## PLAY

### Create Your Own Musical Moments

More than just a high-quality acoustic piano with Yamaha's refined touch, tone, and craftsmanship, the Disklavier E3 also boasts Yamaha's digital music technology, making it delightfully easy to enhance your playing pleasure and prowess with specially recorded digital accompaniment. A state-of-the-art Yamaha speaker system featuring built-in outward-angled speakers makes the E3 a vibrant all-in-one entertainment system. And a bright, easy-to-read organic electro-luminescent display panel, simple controls, and a user-friendly remote provide quick and easy access to all the E3 has to offer. For added convenience, the main volume, song playback start/stop, and other basic E3 functions can be controlled via an iPhone®/iPad®/iPod touch®, WiFi, and the appropriate application.\*

\*Available from App Store<sup>SM</sup>; works only with Disklavier E3 Series Version 3.0 or later. Apple device and E3 must be connected to same WiFi network. For more information, please visit App Store<sup>SM</sup>.

## RECORD

### Preserve Your Musical Memories

With recording capability and enough built-in digital storage to hold hundreds of hours\* of music, the Disklavier E3 can capture and store piano performances with incredible precision and touch-button ease. To replay your own performances or listen to your favorite songs recorded off external sources, just plug a USB memory stick into one of the E3's USB ports. And to capture and relive both the sights and sounds of cherished performances, simply connect a standard video camera to a DVD recorder and then connect that recorder to the E3. PianoSmart video synchronization enables perfectly synchronized video and audio playback of recorded performances via a standard TV monitor and the E3.

\* The exact number of hours will vary according to the amount of memory required to hold the songs you store.



IDC registration website:  
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>



Available on the  
App Store

iPhone®/iPad®/iPod touch®  
Disklavier Controller (not included)



Disklavier Controller



E3 Controller

Combinando tecnología con tradición, el piano vertical acústico/digital Disklavier E3 le ofrece una manera completamente nueva de explorar y apreciar la música. Haciendo honor a la frase “Fácil de disfrutar y con la elegancia de Yamaha”, el E3 cuenta con capacidades de escucha, reproducción y grabación que lo convierten en el máximo exponente en sistemas de entretenimiento.

## ESCUCHE

### Lleve la música a sus oídos

Permita que el Disklavier E3 convierta su sala de estar en una sala de conciertos. Con más de 400 canciones para elegir en el exclusivo CD de Yamaha incluido, su E3 llega pronto para tocar, con teclas móviles y pedales, y podrá disfrutar del mejor asiento en su casa para escuchar. Ajuste el volumen de su E3 para escuchar los sonidos suaves como susurros que nunca distraen a los demás pero que mantienen la claridad por la cual es reconocida Yamaha. Expanda el placer de escuchar a través de la Conexión directa a través de Internet (IDC) y DisklavierRadio que le permiten recibir “streams” sin interrupciones de música a través de Internet provenientes de más de 11 canales diferentes.

## TOQUE

### Cree sus propios momentos musicales

El Disklavier E3 es mucho más que sólo un piano acústico de alta calidad con toque, sonidos y construcción refinada clásica de los instrumentos Yamaha; también cuenta con tecnología de música digital de Yamaha, haciendo deliciosamente fácil mejorar el disfrute y las destrezas al tocar con acompañamiento digital especialmente grabado. El sistema de altavoces de avanzada de Yamaha, con altavoces en ángulo hacia afuera incorporados, hace del E3 un sistema de entretenimiento “todo en uno” vibrante. Además, un panel de exhibición electro luminescente orgánico de avanzada, controles sencillos y un control remoto amigable al usuario que le permiten disfrutar sin esfuerzo y rápidamente todo lo que el E3 tiene para ofrecer. Para mayor conveniencia, el volumen principal, el inicio/parada de reproducción de canción y otras funciones básicas del E3 se pueden controlar usando un iPhone®/iPad®/iPod touch®, WiFi, y la aplicación correspondiente.\*

\* Disponible en App Store<sup>SM</sup>; funciona sólo con el Disklavier Serie E3 Version 3.0 o mayor. El dispositivo de Apple y el E3 deben estar conectados a la misma red WiFi. Para más información, visite App Store<sup>SM</sup>.

## GRABE

### Conserve sus recuerdos musicales

El Disklavier E3 puede grabar y suficiente capacidad de almacenamiento digital incorporada como para cargar cientos de horas\* de música, lo que le permite capturar y guardar interpretaciones de piano con increíble precisión y la sencillez de tocar un botón. Y reproducir sus interpretaciones o escuchar sus músicas favoritas grabadas de fuentes externas es tan fácil como enchufar un dispositivo de memoria USB en uno de los puertos USB del E3. Y para capturar y revivir simultáneamente las imágenes y sonidos de sus memorias musicales más queridas, simplemente conecte una cámara de vídeo estándar a un grabador de DVD y luego conecte el grabador en el E3. La sincronización de video PianoSmart permite la reproducción de interpretaciones grabadas sincronizando perfectamente el video y audio entre un monitor de TV estándar y el E3.

\* La cantidad exacta de horas variará dependiendo de la cantidad de memoria necesaria para almacenar sus canciones.



Plugging a memory stick into a USB port on the Disklavier E3 control unit expands your music library  
Conecte un dispositivo de memoria en el puerto USB de la unidad de control Disklavier E3 para expandir su biblioteca musical

## Disklavier™ E3 Specifications

Sensor System	
Keys	Noncontact optical fiber/grayscale shutter sensing system for 88 keys (senses the key position, keying velocity, and key releasing velocity)
Pedal Sensors	Damper & soft pedals: Noncontact optical position-sensing system
Drive System	
Keys	DSP servo drive system (servocontrolled solenoids)
Pedals	DSP servo drive system (servocontrolled solenoids)
Data Storage	
Internal Memory	128 MB
Removable Media	
Compact Disc	Audio CD (CD-DA), Data CD (ISO 9660 Level1-compliant)
USB Flash Memory	FAT16 or FAT32 format. Yamaha does not assure the operation of the commercially available USB flash memories.
USB Hard Disk	FAT32 format. Yamaha does not assure the operation of the commercially available USB hard disks.
Floppy Disk	3.5" 2DD (720 KB) or 2HD (1.44 MB) floppy disk*
File Format	Standard MIDI File (SMF) format 0, Standard MIDI File (SMF) format 1, E-SEQ format
Song Format	PianoSoft (Solo), PianoSoft•Plus, PianoSoft•PlusAudio, SmartPianoSoft, SmartKey (CueTIME)
Control Unit	
Drive	CD (read only)
Dimensions (W x H x D)	292 x 49 x 216 mm (11-1/2" x 1-15/16" x 8-1/2")
Weight	2.7 kg (5.95 lb)
Connectors	
MIDI	MIDI In/Out
Audio	Output, Analog MIDI In, OMNI In/Out,
Others	LAN, USB (1 x To Host, 2 x To Device)
Pitch Control	Set at A=440 Hz, tunable -50 to +50 cents in 1 cent increment
Ensemble Tone	
Type	Advanced Wave Memory 2 (AWM2)
Polyphony	32 notes (max.)
Ensemble Parts	16 parts
Voice Module Modes	XG, GM
Normal Voices	676 voices (480 voices can be used for playing)
Drum Voices	21 kits (11 kits can be used for playing)
Power Source	Local AC current, 100 to 240 V, 50/60 Hz
Supplied Accessories	Control unit (1), remote control (1), battery for remote control (2), sample PianoSoft CD software (1), operation manual (1), PianoSoft CD song list (1), music book "50 greats for the Piano" (1)
Optional Accessories	USB floppy disk drive (UD-FD01)

\* Possible for optional floppy disk drive (UD-FD01).

Note:

• Monitor Speaker not included. Yamaha recommends its MSP3 speaker.

• No SILENT Function. Headphone not included.

## Especificaciones del Disklavier™ E3

Sistema de sensores	
Teclas	Sistema de sensores de apagador de escala de grises/fibra óptica sin contacto para 88 teclas (detecta la posición de la tecla, velocidad de toque y velocidad de liberación de la tecla)
Sensores de pedal	Pedales suave y de amortiguación: Sistema de sensores ópticos de posición sin contacto
Sistema de accionamiento	
Teclas	Sistema de accionamiento servo DSP (solenoides servocontrolados)
Pedales	Sistema de accionamiento servo DSP (solenoides servocontrolados)
Almacenamiento de datos	
Memoria interna	128 MB
Medio desmontable	
Disco compacto	CD de audio (CD-DA), CD de datos (compatible con ISO 9660 Nivel 1)
Memoria Flash USB	Formato FAT32 o FAT16 Yamaha no puede asegurar el funcionamiento con todas las memorias flash USB en venta.
Disco duro USB	Formato FAT32 Yamaha no puede asegurar el funcionamiento con todos los discos duros USB en venta.
Discos floppy	Discos floppy de 3.5" 2DD (720 KB) o 2HD (1.44 MB) *
Formato de archivo	Archivo MIDI estándar (SMF) formato 0, archivo MIDI estándar (SMF) formato 1, formato E-SEQ
Formato de canción	PianoSoft (Solo), PianoSoft•Plus, PianoSoft•PlusAudio, SmartPianoSoft, SmartKey (CueTIME)
Unidad de control	
Unidad	CD (solo lectura)
Dimensiones (An. x Al. x Prof.)	292 x 49 x 216 mm (11-1/2" x 1-15/16" x 8-1/2")
Peso	2.7 kg (5.95 lb)
Conectores	
MIDI	MIDI In/Out
Audio	Salida de audio, entrada analógica MIDI, entrada/salida OMNI
Otras	LAN, USB (1 x a servidor, 2 x a dispositivo)
Afinación	Ajustado A=440 Hz, ajustable de -50 a +50 centésimas en pasos de incrementos de 1 centésima
Sonido de orquesta	
Tipo	Memoria de onda avanzada 2 (AWM2)
Polifonía	32 notas (máx.)
Orquestación	16 partes
Modos de módulos de sonido	XG, GM
Sonidos normales	676 voces (480 voces pueden ser usadas para tocar)
Sonidos de percusión	21 juegos (11 juegos se pueden usar para tocar)
Fuente de alimentación	Corriente alterna local, 100 a 240V, 50/60 Hz
Accesorios suministrados	Unidad de control (1), control remoto (1), batería para control remoto (2), muestra de software PianoSoft CD (1), manual de instrucciones (1), Libro de canciones PianoSoftCD (1), Partituras musicales "50 grandes para Piano" (1)
Accesorios opcionales	Unidad de disco floppy USB (UD-FD01)

\*Possible para unidad de disco floppy opcional (UD-FD01).

Nota:

• Altavoz de monitoreo no incluido. Yamaha recomienda su altavoz MSP3.

• Sin función SILENT. Auriculares no incluidos.

## SILENT Piano™ Upright Specifications

Type	SH	SG2
Sensor System		
Key Sensor	Noncontact continuous detection optical sensor	
Pedal Sensor	Damper pedal: continuous detection sensor (Sostenuto pedal: ON/OFF detection sensor*) Shift pedal: ON/OFF detection sensor	Damper pedal: continuous detection sensor Shift pedal: ON/OFF detection sensor
Silencing System		
Mechanism	Hammer shank stopper operated by center pedal/silencing lever*	Hammer shank stopper operated by center pedal
Internal Tone		
Digital Tone		
Type	AWM stereo sampling	
Sound Engine (Piano)	CFX binaural sampling	CFIIIS sampling
Piano Effects	Key-off samples, string resonance, sustain sampling, damper resonance	Damper pedal resonance effect
Polyphony (max)	256	64
Number of Voices	19 (dual 3)	10
Voice Selection		
	Piano/electric piano 1 to 3/ harpsichord 1 and 2/ vibraphone/celestia/pipe organ 1 to 4/jazz organ/Strings/choir/ synth pad/piano + strings/ piano + synth pad/ piano + electric piano 1	Piano/electric piano 1/electric piano 2/celestia/harpsichord/ vibraphone/pipe organ/jazz organ/strings/choir
Memory	256MB	30MB
Functions		
Reverb	Room/Hall 1/Hall 2/Stage	
Preset Songs	53	50
Connectors		
	Headphones (mini stereo jack x 2), MIDI IN/OUT, AUX IN/OUT (mini stereo jack), USB to device	Headphones (stereo jack x 2) MIDI IN/OUT, AUX IN/OUT (mini stereo jack), USB to device
Power Consumption	11W (DC12V)	8W (DC12V)
Weight	4kg	
Accessories		
	AC adapter, headphones, headphones holder, attachment screws for headphones hanger, owner's manual, music book	AC adapter, headphones, headphones holder, owner's manual

\* For models equipped with a sostenuto pedal.

## Especificaciones del SILENT Piano™

Tipo	SH	SG2
Sistema de sensores		
Sensores de teclas	Sensor óptico de detección continua sin contacto	
Sensores de pedal	Pedal amortiguador: Sensor de detección continua (Pedal Sostenuto: Sensor de detección ON/OFF*) Pedal celeste: Sensor de detección ON/OFF	Pedal amortiguador: Sensor de detección continua (Pedal Sostenuto: Sensor de detección ON/OFF*) Pedal celeste: Sensor de detección ON/OFF
Sistema de silenciamiento		
Mecanismo	Tope de espiga de macillo accionado por pedal central/palanca de silenciamiento*	Tope de espiga de macillo accionado por pedal central
Sonido interno		
Sonido digital		
Tipo	Muestreo estéreo AWM	
Motor de sonido (Piano)	Muestreo binaural CFX	Muestreo CFIIIS
Efectos de piano	Muestras silenciadas, resonancia de muestras de sostenido, resonancia de amortiguación damper resonance	Efecto de resonancia de pedal de cuerta, amortiguación
Notas polifónicas (máx.)	256	64
Número de voces	19 (dóbles / 3)	10
Selección de voces	Piano/Piano eléctrico 1 a 3/ Clavicordio 1 y 2/Vibráfono/Celesta/ Órgano de tubos 1 a 4/ Órgano de Jazz/Cuerdas/Coro/Almohadilla sintetizadora/Piano + Cuerdas/Piano + Almohadilla sintetizada/Piano + Piano eléctrico	Piano/Piano eléctrico 1/ Piano eléctrico 2/Celesta/ Clavicordio/Vibráfono/ Órgano de tubos/Organo de Jazz/Cuerdas/Coro
Memoria	256MB	30MB
Funciones		
Reverberación	Habitación/Hall 1/Hall 2/Escenario	
Canciones prefijadas	53	50
Conectores		
	Auriculares (Toma estéreo mini x 2), MIDI IN/OUT, Entrada/salida de auxiliar (Toma estéreo mini x 2), Salida de altavoz, USB a dispositivo	Auriculares (Toma estéreo x 2), MIDI IN/Out, Entrada/salida de auxiliar (Toma estéreo mini), Salida de altavoz, USB a dispositivo
Consumo eléctrico	11W (CC de 12V)	8W (CC de 12V)
Peso	4kg	
Accesorios		
	Adaptador de CA, Auriculares, Soporte de auriculares, Tornillos de instalación de soporte de auriculares, Manual de instrucciones, Libro de partituras, music book	Adaptador de CA, Auriculares, Soporte de auriculares, Manual de instrucciones

\* Para modelos equipados con un pedal sostenuto.

## Cabinet Finishes

●: Standard finish  
 ●: Acabados estándar  
 ▲: Special order  
 ▲: Por pedido especial

	Finish color samples	Polished Ebony Negro pulido	Polished Walnut Nogal pulido	Polished Mahogany Caoba pulido	Polished White Blanco pulido	Satin Mahogany Caoba satinada	Satin Black Walnut Nogal negro satinado	Satin Dark Walnut Nogal oscuro satinado
Models								
YUS5	●							
YUS3	●			▲				
YUS1	●			●	▲			
U3	●							
U1	●			●	●			
U1J	●			●				
U1JCP SDW								●
U1J PWHC					●			
M5, M3, M2						●	●	●
JU109	●	●	●	●	●			
JX113T	●							
JX113CP				●				
YUS5SH, YUS3SH, YUS1SH, U3SH, U1SH, U1JSG2, JU109SG2, JX113TSG2	●							
M5SG2								●
M3SG2, M2SG2						●		
JX113CPSG2				●				
DU1E3	●				▲			

As printing may not reproduce colors precisely, actual finishes may vary somewhat from those pictured in this brochure.

Como la impresión puede no reproducir con precisión los colores, los acabados verdaderos pueden diferir un poco de los de las fotografías de este catálogo.

## Lineup

Height	Models							
131cm								
121cm								
118cm								
113cm								
110cm								
109cm								

- Descriptions and photographs in this brochure are for information purposes only.
- Yamaha reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice.
- As specifications or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.
- Las descripciones y fotografías de este catálogo sólo son informativas.
- Yamaha se reserva el derecho de cambiar o modificar los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso.
- Puesto que las especificaciones, los equipamientos o las opciones pueden variar en cada lugar, por favor consulte a su distribuidor Yamaha.

# A Yamaha Piano Chronology



1



2



3



4

• Torakusu Yamaha founds what will become Yamaha Corporation	1887	• Torakusu Yamaha funda lo que será Yamaha Corporation
• Yamaha completes the very first Japanese-made piano	1900	• Yamaha finaliza el primer piano hecho en Japón
• Yamaha produces its first grand piano	1902	• Yamaha produce su primer piano de cola
• Yamaha pianos win honorary award at St. Louis World's Fair	1904	• Los pianos Yamaha logran el premio de honor en la Exposición Mundial de St. Louis
• World's first laboratory for piano acoustical analysis established	1930	• Se funda el primer laboratorio del mundo para el análisis acústico de los pianos
• First participation in Chicago Musical Instrument Trade Show	1956	• Primera participación en la Feria de Instrumentos Musicales de Chicago
• Introduction of CF concert grand and Conservatory Series grand pianos	1967	• Presentación de los pianos gran cola de concierto CF y de los pianos de cola Serie Conservatory
• Sviatoslav Richter plays Yamaha CF grand at Menton Music Festival	1968	• Sviatoslav Richter toca un piano gran cola CF de Yamaha en el Festival Musical de Menton
• Yamaha Piano Technical Academy training facility established	1980	• Se establecen las instalaciones de formación de la Academia Técnica de Yamaha Pianos
• Introduction of CFIIS concert grand • Yamaha CF becomes official piano of Arthur Rubinstein International Piano Master Competition	1983	• Presentación del piano gran cola de conciertos CFIIS • El CF de Yamaha se convierte en el piano oficial del Concurso Internacional de Maestros de Piano Arthur Rubinstein
• Yamaha CFIIS becomes official piano of International Fryderyk Chopin Piano Competition	1984	• El CFIIS de Yamaha se convierte en el piano oficial del Concurso Internacional de Piano Fryderyk Chopin
• Pioneering digital/acoustic hybrid piano Disklavier™ introduced • Yamaha CFIIS becomes official piano of International Tchaikovsky Competition, Concours International d'Exécution Musicale, International Piano Competition of Japan and others	1986	• Introducción del primer piano híbrido acústico/digital Disklavier™ • El CFIIS de Yamaha se convierte en el piano oficial del Concurso Internacional Tchaikovsky, del Concurso Internacional de Ejecución Musical de Francia, del Concurso Internacional de Piano de Japón y de otros más
• Introduction of CFIIS concert grand • Total piano production exceeds 5,000,000	1991	• Presentación del piano gran cola de conciertos CFIIS • La producción total de pianos excede los 5.000.000
• Denis Matsuev wins 11th International Tchaikovsky Competition playing a Yamaha CFIIS concert grand	1998	• Denis Matsuev gana el Concurso Internacional Tchaikovsky tocando un piano gran cola de conciertos CFIIS de Yamaha
• Ayako Uehara wins the 12th International Tchaikovsky Competition playing a Yamaha CFIIS concert grand	2002	• Ayako Uehara gana el 12º Concurso Internacional Tchaikovsky tocando en un piano de cola para conciertos CFIIS de Yamaha
• Yamaha CFIIS used by Rafal Blechacz (Poland) and Alexander Kobrin (Russia), the two top prize winners in the 5th Hamamatsu International Piano Competition	2003	• El Yamaha CFIIS fue usado por Rafal Blechacz (Polonia) y Alexander Kobrin (Rusia), los dos ganadores de los premios mayores en la 5º Competencia Internacional de Piano en Hamamatsu
• Establishment of the Yamaha Artist Services Inc. in New York	2004	• Establecimiento de Yamaha Artist Services Inc. en Nueva York
• Four out of the 12 finalists in the 11th International Chopin Piano Competition use Yamaha CFIIS and finish high in the standings • Establishment of the Yamaha Artist Service Center in Taipei and the Yamaha Artist Services Seoul	2005	• Cuatro de los 12 finalistas del 11º Concurso Internacional de Piano Chopin usan Yamaha CFIIS y terminaron entre los primeros en los resultados • Establecimiento del Centros de Servicio al Artista de Yamaha en Taipei y Yamaha Artist Services Seoul
• 1st, 2nd, & 3rd at José Iturbi Competition (Valencia) played a Yamaha CFIIS • Yamaha Artist Services London opens • Evgeni Bozhanov wins 1st prize at the Richter Competition (Moscow) on a Yamaha CFIIS	2008	• El 1º, 2º y 3º premio del concurso José Iturbi Competition (Valencia) interpretan en pianos CFIIS de yamaha • Se inaugura el Centro Yamaha de Atención al Artista de Londres • Evgeni Bozhanov obtiene el primer premio en el concurso Richter Competition (Moscú) con un CFIIS de Yamaha
• Yamaha Grand Piano production moves to a state-of-the-art new facility at Kakegawa, Japan • Cho Seong Jin wins Gold at the Hamamatsu Competition, and 7 of the 8 prizewinners selected a Yamaha CFX prototype	2009	• La producción de pianos de cola de Yamaha se traslada a una instalación con tecnología punta en Kakegawa, Japón • Cho Seong Jin obtiene el oro en el concurso Hamamatsu Competition, y 7 de los 8 ganadores seleccionaron un prototipo CFX de Yamaha
• The CF Series concert grand pianos are launched • Yamaha Artist Services Tokyo opens new facility in Ginza • Claire Huangci wins Gold at The US Chopin Competition on a CFX • Russian pianist Yulianna Avdeeva wins the 16th Chopin International Piano Competition playing a CFX	2010	• Se lanza la serie CF de pianos de cola de conciertos. • El Centro Yamaha de Atención al Artista de Tokio abre en Ginza una nueva instalación • Claire Huangci obtiene el oro en el concurso US Chopin Competition con un CFX • El pianista ruso Yulianna Avdeeva gana la 16º International Chopin Piano Competition tocando un CFX
• Yamaha Artist Services Moscow opens in Russia • Yeol Eum Son wins Silver at the 14th International Tchaikovsky Competition on a CFX	2011	• La Yamaha Artist Services de Moscú abre en Rusia • La pianista Yeol Eum Son gana la medalla de plata en la 14º Concurso Internacional Tchaikovsky tocando un CFX
• Yamaha's 125th anniversary • Introduction of CX Series grand pianos	2012	• 125º aniversario de Yamaha • Presentación de los pianos de cola de la Serie CX

# Meeting International Standards of Quality and Environmental Responsibility

## Cumpliendo con los estándares internacionales de calidad y protección ambiental



Kakegawa Plant, Japan



P.T. Yamaha Indonesia in Jakarta

Yamaha's commitment to quality has long been renowned throughout the world of music. Perhaps somewhat less well-known is our commitment to preserving the quality of the world we live in. For years, Yamaha has worked to optimize musical performance and quality control in the pianos that bear our name, while at the same time minimizing our own impact on the environment. These efforts have now earned official recognition, through certification of compliance to rigorous international standards.

El compromiso de Yamaha con la calidad es ampliamente reconocido en el mundo de la música. Quizás menos conocido sea nuestro compromiso con la preservación de la calidad del mundo en que vivimos. Durante años, Yamaha ha trabajado para optimizar el rendimiento musical y los controles de calidad de los pianos que llevan nuestro nombre, y al mismo tiempo minimizar nuestro impacto en el medio ambiente. Estos esfuerzos nos han permitido ahora lograr el reconocimiento oficial, a través de la certificación de cumplimiento con rigurosos criterios internacionales.

### The Yamaha Piano Gateway to the World

Kakegawa Factory Harmony Plaza, designed to recreate ideal sound environments both small and large, features Piano Selection Rooms that simulate conditions in a typical home or practice room and Piano Test Rooms, acoustically superb halls used to develop and select top-of-the-line concert grands. In addition, since April 2007, Harmony Plaza has been home to the Yamaha Piano Technical Academy, a training facility for piano technicians.



### El portal de los pianos Yamaha al mundo

La Harmony Plaza de la fábrica de Kakegawa fue diseñada para recrear los ambientes de sonido ideales grandes y pequeños, y tiene salas de selección de pianos que simulan las condiciones de una casa típica o un salón de práctica y salas de prueba de pianos, salones excelentes acústicamente usados para desarrollar y seleccionar los pianos de cola de conciertos tope de línea. Además, a partir de Abril del 2007, la Harmony Plaza se ha convertido en la Academia Técnica de Pianos Yamaha, un establecimiento de entrenamiento para técnicos de pianos.

## To keep your piano in optimal condition

### 1. Put the piano in a suitable environment

In summer, pianos should be kept in a room with a temperature of 20-30°C and a humidity of 40-70%; in winter, the room temperature should be 10-20°C and the humidity 35-65%. It is important to place your piano 10-15cm from walls to ensure proper airflow. Long periods of direct sunlight, extreme temperature or humidity changes, and dusty, very humid or very dry places (for example, in the direct path of airflow from a heater) should be avoided. Use an air conditioner and dehumidifier to maintain the appropriate environment for your piano.

### 2. Always take care of your piano

#### Maintenance of coated surface

To wipe dust off the surface, use a duster (optionally available from Yamaha) or the soft cloth (included). To remove dirt, wipe with a well-wrung wet soft cloth and then wipe with a dry cloth. Do not use commercially available cleaners, treatment solutions, or chemically treated wet paper towels.

#### Maintenance of keyboards

After wiping dirt off with a well-wrung wet soft cloth, wipe with a dry cloth.

### 3. We recommend having your piano tuned and adjusted once or twice a year

Pianos are stringed instruments and thus need tuning. This is done by piano technicians called tuners. Yamaha's exclusive distributors can tune your piano and carry out other important functions like adjustment of action, pedals, and hammers (fee-based service).

## Para mantener los pianos en buen estado

### 1. Coloque el piano en un ambiente apropiado

En verano, los pianos se deben mantener en un cuarto con una temperatura de 20-30°C y una humedad de 40-70%; en invierno, la temperatura ambiente debe ser de 10-20°C y la humedad de 35-65%. Es importante que coloque su piano separado 10-15cm de las paredes para asegurar la circulación adecuada de aire. Los períodos largos de luz directa del sol, los cambios bruscos de la temperatura o de la humedad, y los lugares polvorrientos, muy húmedos o muy secos (por ejemplo, en la trayectoria directa de la circulación de aire de un calentador) deben ser evitados. Utilice un acondicionador de aire y un deshumidificador para mantener un medio ambiente apropiado para su piano.

### 2. Siempre preste cuidado a su piano

#### Mantenimiento de la superficie revestida

Para limpiar el polvo de la superficie, utilice un plumero (disponible opcionalmente por medio de Yamaha) o un paño suave (viene incluido). Para remover la suciedad, límpie con un paño suave mojado bien exprimido y después repase con un paño seco. No utilice limpiadores disponibles comercialmente, soluciones de tratamiento, o toallas de papel mojadas tratadas químicamente.

#### Mantenimiento de los teclados

Después de remover la suciedad con un paño suave mojado bien exprimido, repase con un paño seco.

### 3. Recomendamos el afinamiento y el ajuste de su piano una vez o dos veces al año.

Los pianos son instrumentos de cuerda y por ende necesitan ajustes. Esta labor es hecha por técnicos de piano, llamados afinadores. Los distribuidores exclusivos de Yamaha pueden afinar su piano y realizar otras funciones importantes como el ajuste de la acción, de los pedales, y de los macillos (servicios por honorarios).



EC98J1099



JQA 1549



CERT NO:ID03/0124 CERT NO:CH02/0409  
PT YAMAHA INDONESIA PT YAMAHA INDONESIA

